

地点（集落名まで）

調査年月日

年 月 日 から

または期間

年 月 日 まで

調査者

データを手引きの形に成形・編集・公開できます。

高知大学教育学部日本語学研究室（岩城裕之研究室）までご連絡ください。

項目(共通語)	方言	備考
はい		
いいえ		
わからない		
聞こえない		
見えない		
おはよう		
こんにちは		
こんばんは		
おやすみ		
ありがとう		
ごめんなさい		
すみません		
すごいね		
相づちの例		
残念(感動詞)		
感動詞を必要に応じて加えてください		

項目(共通語)	方言	備考
痛い ★痛みを表す表現をできるだけ多くあげてください。例えば、しびれるような痛み、心臓の拍動にあわせた痛み、部位別の痛みの表現などをあげてください。		
苦しい		
胸焼け		
胃の不快感（胃もたれなど）		
凝る		
筋肉痛、筋肉のひどい凝り		
しびれる		
偏頭痛		
目の違和感（かすむ）		
目の違和感（ごろごろする）		
目の違和感（充血する）		
目の違和感（目がかゆい）		
目やに		
ものもらい		
たん		
息が苦しい		
息苦しい感じがする		
咳が出る		
のどがいがいがする		
動悸がする		
吐き気を催す		
吐く		
痙攣する		

こむらがえり		
失神する、気を失う		
震える		
胸が詰まる感じがする		
目まいがする		
意識がなくなる		
いらいらする		
ぼける		
忘れっぽい		
病的な神経質		
体重が減る、やせる		
体調が悪くなる、気分が悪くなる		
ふらふらする		
体が弱っている		
疲れる（疲労）		
まいった、身体に無理がかかる		
気分が悪い		
倦怠感、だるい		
寒気がする		
熱がある		
食欲がない		
のどが渇く		
満腹になる		
胃から食べ物を出そうとしてしゃくりあげる		
空腹を感じる		
苦しそうに息をする様子		
腹が張っている		
よだれ		
つば		

おなら		
便秘		
おなかの調子が悪い、しぶり腹		
下痢をする		
おねしょ（夜尿症）		
尿		
頻尿		
膀胱の違和感		
腫れる		
むくむ		
皮膚が赤くなる		
皮膚が乾燥する		
かゆい		
痂皮（かさぶた）		
かぶれる		
汚い		
死ぬ、使い切ってなくなる		
調子が悪い（機械）		
（足などが）思うように動かない		
できもの		
口内炎		
蕁麻疹		
带状疱疹		
日射病		
腹筋が差し込む婦人病		
必要に応じて加えてください		

項目(共通語)	方言	備考
暑い		
暖かい		
寒い		
涼しい		
熱い		
冷たい		
後ろめたい		
うれしい		
惜しい		
恐ろしい		
悲しい		
悔しい、歯がゆい		
寂しい		
楽しい		
空しい		
がっかりする		
絶望する		
ためらう、躊躇する		
疲労する、脱力する		
孤独だ		

心配だ		
憂鬱だ		
泣きそうだ		
切ない		
耐えられない		
落ち着かない		
心細い、頼りない		
情けない		
食事がのどを通らない		
かわいそう		
つらい		
腹が立つ		
不潔、不快感、気味が悪い		
みじめだ		
夢中になる、熱中する		
感じる		
ぼんやりする		
苦勞する		
すねる		
忘れる		

じゃまになる		
ある		
いる		
動く		
見る		
見える		
聞く		
聞こえる		
嗅ぐ		
味わう		
口に含む		
食べる		
飲む		
言う		
話す		
叫ぶ		
読む		
書く		
行く		
来る		



止まる		
帰る		
歩く		
走る		
起きる（目を覚ます）		
起きる（横になっていた状態から起きる）		
座る		
横になる		
うつ伏せになる		
仰向けになる		
眠る		
しゃがむ		
立つ		
開ける		
閉める		
入る		
出る		
乗る		
降りる		
触る		

取る		
置く		
会う		
別れる		
待つ		
首などを回す		
膝や肘を曲げる		
のばす		
ひっぱる		
挟まる(指などを挟む)		
運ぶ		
服などを脱ぐ		
暮らす		
生きる		
成長する		
水につけてふやける		
つぶれる(家屋、できものが同じかどうか)		
壊れる		
必要に応じて加えてください		

項目(共通語)	方言	備考	参考事例
大きい			
細い			
小さい			こまい こんまい
ごく小さい			ちょんまい ちんまい
ごく短い			みぞい
とても			しょう まこと よいよ がいに(海) ごっつい
大変な程度			おおごと
案外・思ったよりも			ぞんがい
全く(ーない)			ぼったり(海) まんで ひとつちゃ(海)
~くらい			ばあ
いつも			ぎっちり しっかりと(海)
しばしば			しょっちゅう さいさい
ときどき			
めったに			
少し(程度) 「少し暑い」			ちょっこし
少し(分量) 「少しならある」			
少し(時間) 「少し待って」			
たくさん			ぎっちり こじゃんと せっぱい どっさり
ちょうど 「5時ちょうど」			
直ちに、急いで			へんしも

